

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ȚI.

Pe unŭ anŭ 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe anŭ 36 fr., pe șese luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondŭ 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierilor nefrancoate nu se primesc. — Manuscrisurile nu se retrămit.

N^o 70.

Vineri 29 Martie (10 Aprilie)

1885.

Nou abonamentŭ

la

„Gazeta Transilvaniei.“

Cu 1 Aprilie st. v. 1885 se începe unŭ nou abonamentŭ, la care invitămŭ pe onorații amici și sprijinitori ai foiei noastre.

Prețulŭ abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:

pe trei luni 3 fl. *
„ șese „ 6 „
„ unŭ anŭ 12 „

Pentru România și străinătate:

pe trei luni 9 franci } în aurŭ sŭu în hăr-
„ șese „ 18 „ } tiă cu adausul a-
„ unŭ anŭ 36 „ } giului.

Rugămŭ pe domnii abonenți, ca să binevoiască a-și reînoui de cu vreme abonamentulŭ, ca să nu se întrerupă expedițiunea țiarului.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei.“

Brașovŭ, 28 Martie (9 Aprilie) 1885.

O săptămână de zile Franța a fostŭ fără ministeriu și abia în 7 Aprilie țiarulŭ oficialŭ a pututŭ să publice lista noului cabinetŭ Brisson. Greutatea, cu care s'a compusŭ acestŭ cabinetŭ, este cea mai viuă dovadă pentru aceea, că actuala organizațiã republicană a Franciei are a se lupta încă cu multe neajunsuri, și că neînțelegerile dintre diferitele partide și fracțiuni suntŭ încă mari.

Crisa ministerială, provocată de majoritatea camerei cu mare ușurință în nisce momente de încercătură esteriore pentru țeră, era p'aci p'aci să creeze dificultăți și în lăuntrul Franciei, decă n'ar fi succesŭ în cele din urmă președintelui camerei Eugène Henri Brisson de a formă unŭ ministerŭ de coalițiune din membrii uniunei republicane, a uniunei democratice și a stângei radicale, rămăindŭ afară din combinațiune numai monarchiștii și intransigenții.

În noulŭ ministeriu a intratŭ ca ministru de externe Freycinet, cunoscutŭ de pe timpulŭ când a fostŭ ministru-președinte, după retragerea ministerului Gambetta. Se asigură, că Freycinet a fostŭ chematŭ în ministerŭ mai multŭ din respectŭ cătră relațiunile cu Germania și că numirea lui ar fi făcutŭ cea mai bună impresiune în Berlinŭ.

Acăsta e de creșutŭ, după antecedentele acestui omŭ de statŭ, care s'a arătatŭ la 1882 destulŭ de prevenitorŭ față cu puterniculŭ cancelarŭ germanŭ.

Nu totŭ așa de bună impresiune va fi făcutŭ în Berlinŭ numirea lui Allain Targé ca ministru de interne și mai alesŭ a generalului Campenon ca ministru de războiu, fiindcă aceștia precum și șeful cabinetului sunt Gambetiști pronunțați, cari suntŭ pentru o acțiune concentrată a republicanilor în favorulŭ înălțării prestigiului Franciei și a apărării intereselor ei față cu Germania, care le amenință.

Presa republicană din Paris, afară de cea extremă se pronunță în modŭ foarte favorabilŭ în privința noului ministerŭ. Extremii republicani observă tăcere, ér monarchiștii și clericaliștii se declară nemulțămiiți.

Declarațiunea, ce a cetitŭ o Brisson în ședința de Marți a camerei spune, că noulŭ cabinetŭ și-a pusŭ ca țintă împăcarea și concordia înăuntru, ér în afară o politică decisă față cu China, și în toate celelalte cestiuni europene o politică atentă

și precaută. Ea mai accentuează concentrarea liberă și naturală a puterilor republicane înăuntru, consolidarea republicei pe baza unirei republicanilor și în specialŭ cu privire la nouele alegeri ce se vorŭ face în toamna acăsta pentru parlamentŭ, promite că ministeriulŭ va stărui, ca aceste alegeri să fie libere, leale și sincere.

Majoritatea camerei a documentatŭ mulțumirea ei cu noulŭ cabinetŭ prin aceea, că a votatŭ imediatŭ creditulŭ de 150 milioane, ce l'a cerutŭ elŭ pentru Tonking. Votarea acăsta s'a făcutŭ sub impresiunea favorabilă, ce a produsŭ o depeșă lui Patenôtre, trimisulŭ Franciei în China, care țice, că preliminariile păcii cu China au fostŭ ratificate.

S'a mai constatatŭ în urmă, că scirile sosite din Tonching au fostŭ prea exagerate și că desastrulŭ trupelorŭ franceze n'a fostŭ așa de mare, cum s'a creșutŭ.

Ministriulŭ de războiu Campenon a fostŭ din capulŭ locului în contra expedițiunii din Tonching și de aceea se speră, că sub conducerea lui tractările de pace cu China vorŭ avé unŭ mai bunŭ succesŭ.

S'ar păré că noulŭ cabinetŭ francesŭ voiesce a inaugura o politică mai puținŭ dependentă de influința Germaniei. Ore îi va succede acăsta? Reuși-va Brisson de a stabili o unitate de acțiune între partidele republicane, orî că se va împlini predicerea aceloră, cari s'au exprimatŭ, că Franția, în împrejurările actuale, nu-și pôte reînălța, prestigiulŭ sŭu decătŭ numai devenindŭ sŭu republică roșiă, sŭu monarchiă?

Cuvinte și fapte.

II.

„Preste totŭ nu suntŭ drepte drumurile, pe cari âmbălă aceste reuniuni și apărătorii lorŭ, nu oneste armele, ce ele și ei le avântă în luptă. Tocmai acăstă metodă, care voește să fie fină și totuși lasă să ășă așa de tare la ivelă aceea ce voește să ascundă, lucrăză ca unŭ veninŭ corosivŭ, ce se tîrnă cu picătura în inimile agitate ale locuitorilorŭ nemaghiari ai acestei țeri. Este unŭ cuvântŭ de totŭ adevăratŭ, ce dovedește pătrundime în psihologia etnologică, când țice contele Stefanŭ Szechenyi, că nu volnicia însași, ci „duplicitatea“, „fățaria“, „tartuhada“, „revoltă“, „îngreșozază“, „îmverșunéză“ pe ómeni. Așa de echivocă este metoda, cu care se întrocŭ așa numitele „reuniuni de cultură maghiară“ aici și acolo. Acolo, unde terenulŭ pare favorabilŭ pentru aceste reuniuni, ele suntŭ înfățișate ca unŭ mijlocŭ de enormă importanță, unŭ mijlocŭ, care e aptŭ a salva maghiarismulŭ și patria. Acolo se enunță negenatŭ și tendința de maghiarisare. Astfelŭ a recomandatŭ d-lŭ Iosifŭ de Bano, vice-președintele de mai nainte alŭ parlamentului și întemeiătorulŭ reuniunii de maghiarisare din Șaroșŭ, în adunarea comitatului Șarosului din 25 Octomvre 1881 întemeierea reuniunilorŭ de maghiarisare ca unŭ mijlocŭ făcătorŭ de minuni pentru maghiarisare; elŭ țise între altele: „Când vedemŭ pericolele grămădindu-se potopŭ din năuntru și din afară, atunci ne aflămŭ în fața întrebării foarte serioase: óre de suntŭ suficiente mijlocele acelea manuate cu puțină energiă, ce le oferă politica noastră? Ele nu-sŭ suficiente, pentru că noi nu putemŭ scî, până când dispunemŭ de ele; ele suntŭ nesuficiente și pentru că,—decă în urma unei presiuni provenitoare din toate părțile Maghiarulŭ nu

va dovedi o anumită putere expansivă de viață și nu va fi în stare a-și întinde nŭmulŭ sŭu celŭ puținŭ până la periferia geografică a Ungariei — s'ar puté calcula aproximativŭ chiar și timpulŭ, când se va stînge celŭ din urmă maghiarismŭ în vre-unŭ ținutŭ alŭ Dunării de mijlocŭ sŭu între munții Transilvaniei.“ Aici suntŭ privite și recomandate reuniunile de maghiarisare ca unŭ mijlocŭ de a prefăce totă viața nemaghiară dintre periferia geografică a Ungariei în viață maghiară, căci „a întinde nŭmulŭ maghiarŭ celŭ puținŭ până la periferia geografică a Ungariei“ nu va să țică alta decătŭ a maghiarisă pe toți cetățenii nemaghiari dintre periferia geografică a Ungariei. Cu totul altfelŭ însă sună melodia, și cu totul pe alte cîrde se trage cu arculŭ, îndată ce reuniunile de maghiarisare întempină resistință undeva în expedițiunea lorŭ agresivă. Atunci trebuie să ășă pe scenă toți consilierii mijlocitorii, pentru ca să potolăscă neîncrederea; atunci aceste reuniuni suntŭ înfățișate ca unŭ ce de totŭ nevătămătorŭ, atunci cu indignațiune patetică se respinge învinuirea, suspiciunarea, ca și cum aceste reuniuni n'arŭ voi să smulgă naționalitățilorŭ nemaghiare nici-unŭ firŭ de părŭ din capŭ, și conducătorii acestorŭ reuniuni voescŭ a arăta cu multă delicateță acestora numai o binefacere, vrîndŭ a înavuți și pe celŭ mai sêracŭ țilerŭ cu cunoscința unei a doua limbi. Decă aceste sunete de sirene nu facŭ impresiunea dorită, atunci se prefăcŭ domnii Maghiari superați, mârniți rŭu, revoltați și strigă asupra persecuțiunii și urei brutale.“

„Cîrda acăsta din urmă se atînge acuma de colegii noștri maghiari în duetulŭ lorŭ. Tonurile cele false, ce le scotŭ ei din instrumentulŭ lorŭ, numai câtŭ producŭ disarmonia; ele nu mai amăgescŭ. Vorbele, sune ele câtŭ de promiștorŭ sŭu amenințatorŭ, și-au perdutŭ totă însemnăteatea pentru o mare parte din cetățenii acestei țeri. Pentru ei există numai o limbă, limba faptelorŭ. Colegii noștri maghiari vorŭ înțelege, de și nu vorŭ mărturisii, că și-au stricatŭ pretențiunea de a deștepta credința în consonanța vorbelorŭ lorŭ cu faptele. Noi nu ne îndoiimŭ de locŭ, că pentru esemplu președintele dietei din Clușiu, baronulŭ Francisc Kémény, n'a fostŭ pe deplinŭ sincerŭ, când asigură pe Sași în cuvîntarea sa de încheiere din 9 Decemvre 1866: că „municipiulŭ lorŭ rămâne neatinsŭ și la unire prin aceea, că dreptulŭ lorŭ este sprijinitŭ de întreaga Ungariă, că strălucita epocă a istoriei lorŭ se va reînoui sub regii ungari.“ Astea au fostŭ vorbe. Cassarea constituțiunii municipale sășesci în anulŭ 1876 asta a fostŭ faptă. Noi ne îndoiimŭ totŭ atîta de puținŭ, că Augustŭ Trefort a fostŭ sincerŭ, când a țisŭ la 22 Maiu 1861: „Sêrbii, Românii, Germanii, Slavii și Rutenii potŭ întrebuița în școlele limba, ce ei o voiescŭ. Eu dorescŭ, ca dezvoltarea internă a popórelorŭ să fiă ținută în onóre ca religiunea, în care statulŭ n'are dreptŭ a se amesteca.“ Astea au fostŭ vorbe. Articululŭ de lege XVIII, creatŭ sub ministriulŭ cultelorŭ și instrucțiunii publice Augustŭ Trefort în anulŭ 1879, relativŭ la instrucțiunea obligătoare a limbei maghiare în școlele populare nemaghiare și legea școlelorŭ medii (art. de lege XXX din 1883) — astea suntŭ fapte.

„Din enunțările făcute prin multe vorbe ale foilorŭ maghiare noi — chiar și decă nu ne-ar arăta acăsta cassarea concludului comitatului Bistrița-Năsăudŭ de cătră ministriulŭ Tisza — putemŭ scóte numai acea convingere, că ele voescŭ a impune cu orî ce prețŭ reuniunile de cultură maghiară și specialŭ pe cea din Transilvania naționalitățilorŭ nemaghiare — chiar pentru prețulŭ adevărului și alŭ păcii popórelorŭ. Asta încă este faptă.

Procesul din Deva *)

II.

Motivele de recursu ale lui Ioan Papiu, protopresbiterul gr. or. alu tractului Devei, în afacerea penală a lui Avram Tincu și a sa, adresate judecătoriei de cercu din Deva ca judecătoria investigătoare contra decisiunii cu data 17 Maiu 1883.

În cauza pentru delictu de agitare, care a pricinuit cercetarea prealabilă contra Drlui Avram Tincu ca făptuitoru, și în contra mea ca participantu, amu onore d'a înaintă decisiunii cu data 14 Maiu 1883 Nr. 1338/83, ce mi s'a publicat la 24 Maiu 1883, spre susținerea recursului ce am insinuat în contra ei următoarele:

Motive.

Susū atinsa decisiune dispune d'a se ordonă în contra mea cercetare specială, ca în contra unui participantu la delictul de agitare, și anume pentru faptul punibilu normatū și cualificatū în §-lū 172 alu codului penalu.

Numai puține am sē observū, și de locū vo'u intra în materiă; aci prima dată potū sē dau expresiune liberă marei mele mării cum s'a intentatū acēstă cercetsre, căci în urma adunării ce s'a ținutū aici la 10 Martie 1883 câte-va zile n'auđiamū decâtū expresiuni, că adunarea memoratā a conservatū și doveditū o serioșitate și ordine esemplară, și abstrăgēndū dela păreri politice adversare celor exprimate în aceea adunare, nimeni n'a fostū și n'a pututū fi bănuitū, că ar fi fostū afară de lege. Mare mi-a fostū mirarea decī în urma manifestării unei asemenea ținute, recunoscutā chiar și de cătră procurorul reg. privatim înaintea mai multora, când am auđitū, că totū acelū procurorū reg. a facutū denunțare criminală spre cercetarea faptului, ca perturbațiune sēu agitare, basatū pe unele referate comunicate diarelorū maghiare în modū eronatū sēu în adinsū denaturatū, după cum este datina sinistrā a unor corespondenți din provinciā; și mirarea generalā a fostū cu atātū mai mare, că procurorul reg. care a fostū și elū de față la aceea adunare, a basatū denunțarea sa nu pe cunoscințele și intuițiunile sale proprii, esperiate, vēđute și auđite de însuși D-sa, ci pe palavre și informări greșite publicate în diare, sub masca de anonimitate. Din aceste impregiurări nu voescū sē deducū altceva, decâtū că în mare rătăcire este indusā justiția și judecătorulū, dāndū urmare și ascultare la asemenea denunțări, și conturbāndū prin acēsta spiritulū publicū și pacinica comportare a cetățeniorū patriei.

Dar sē vedemū, ce este propriemente faptulū obiectivū denunțatū, ca basatū în §-lū 172 cod. pen.?

Acēstū §-ū determinā categoricū și espresū, că: »oricine adresēzā și propagā nesupunere, în modulū indicatū în §-lū 171, adecā prin cuvēntū sēu scriere, în contra legeri sēu ordonanțelorū jurisdicțiunale emanate în cerculū lorū de activitate, sēu în contra mandatorū și rezoluțiunilorū lorū, se pedepsește cu închisōre de durata pāuā la doi ani, și amendā până la 1000 fl. v. a. etc. etc.» Așadar ar fi fostū de datoria denunțării sē arate și constate, în contra cărei legi anume sēu ordonanțe am greșitū, și la care anume lege sēu ordonanță am provocatū adunarea sē nu se supunā? Dar acēsta obiectivitate nu numai că e lipsitā de orī ce constatare, ci nu este măcar nicī afirmatā, nicī chiar de pré zelōsa denunțare basatā în vēntōsele unei diaristice, ce publicā sub anonimitāți calomnii pamfletare; constatū decī că nu este nicī afirmatā, cu atātū mai puținū constatātā vre-o faptū, care după lege cōstitue delictū de

*) Veđi »Gazeta« Nr. 76, 79 și 116 din 1883.

agitare, — și lipsindū vre-unū obiectū legalū sēu nelegalū de cercetare, este fără indoielā și neraționalū, și fizicamente imposibilū, d'a se urmări o cercetare specială contra unui făptuitorū, pentru care nu există faptū de urmărire, — pentru care motivū decī cerū ca sē se sisteze tōtā procederēa, ca inutilā, neraționalā și nesprijinitā de forța și îndreptățirea legeri.

Dar decā ar fi fostū chiar ceea ce nu este, — și atuncī cercetarea prealabilā mie nu-mī pōte aflā nicī cea mai micē umbrā de invinuire, pentru că după cum am priceputū, spre a constata ore-care faptū ce ar sēmēnā a se reduce la vre o neregularitate, s'au ascultatū martorī numai de aceea, carī sēu nu sciu nimica, sēu fōrte puținū romānesce, ceea ce credū că nicī ei nu vorū negā, — erā ca sē constate cineva o intențiune sēu direcțiune, ce dā unū vorbitorū într'o adunare cercetatā de mai bine de 2000 omenī, trebe sē-i fie perfectū cunoscutū idiomulū și limba, în carea oratorulū pledēzā, și trebe sē pricepā cu atātū mai bine și idiotismele limbei, de cari trebe sē ne servimū în asemenea adunări, — dar cari cunoscințe absolutū le contestēzū martorilorū ascultați; — sē admitū însă și acēsta incapacitate de capabilā, nicī atuncī nicī acele fasiuni de martorī nu constatā în contra mea nicī măcarū din depārtare presemnele sēu circumscrierile unei provocări la nesupunere legeri; — județulū incuisitorū pune gravū pondū asupra acelei espresiuini a mea, că așū fi đisū: »cele auđite aici, bine sē le țineți minte și sē le spuneți și altora!«

Etā aci dovada cea mai lāmuritā, că cei cătră cari am adresatū aste cuvinte, m'au priceputū, le-au urmatū și le-au împārtășitū și altora, și efectul lorū a fostū și este îngrijirea seriōsā față cu cele ce s'au đisū, der n'au avutū nicī unū efectū socotitū de turbulentā, ci cei nechiemați nu m'au priceputū, dovēdā cercetarea de față. Sē admitū, și admitū cu plăcere, că m'așū fi servitū de expresiunea mai susū citatā, — mē felicitū chiar că am avutū acea precauțiune, adresāndū adunării acele cuvinte, când am anunțatū conclusulū ce se luase, pentru ca sē facū atentū pe ficine, ca bine sē cumpānescā cele enunciate, și sē nu le rēstālmācescā, și cei chieși au și observatū cu acuratețā invitațiunea mea, er cei nechiemați, nepricēpēndū-o, au chiar abusatū de înțelesulū ei în modulū celū mai neconvenabilū.

Die tōte aceste, onor. Tribunalū ca forū apelatorū în acēstā cestiuine, se vede, că și atuncī când s'ar presupunē, chiar și fără dreptū, că voinđū sēu nevoindū a se escita orecare nesensū din cauza adunării menționate, eu și atuncī prin participarea mea la aceea, așū fi avutū votū numai de conciliatorū, er nicī de cum de participantū la vre-o faptū nelegalū, nearētatā și necunoscutā în acēstā causā.

Mē rogū dreptū acea, ca cercetarea specialā sē nu se admitā, căci e inutilā și fără folosū, și cercetarea prealabilā ulterioară sē se curme.

Cu distinsū respectū:

Ioan Papiu,

Protopresbiterulū gr. or. românū
alū tractului Deva.

SCRILE DILEI.

Serbarea tradiționalā a junilorū a fostū favorisatā erī, Mercuri, de o đī împērătēscā. Venirea lorū dintre Petri a fostū așteptatā de unū publicū mai numerosū ca totdeuna. Intregū grōverulū și promenada de sub Tēmpa erau înșesate de lume. Corpulū junilorū se compunea din patru cete: 1. ceata junilorū tineri, 2. ceata bētrē-

nilorū de pe Tocile, 3. ceata curcanilorū de pe Cōstā și 4. ceata junilorū albi. Când junii au ajunsū în dreptulū promenadei, musica militarā incepū »Marșulū Junilorū«, de Iacobū Mureșianu, și nu incetā decâtū, când defilarea însoțitā de impușcături de pistole s'a terminatū. În timpulū defilării ceata a treia s'a opritū înaintea capelei romāne și a cāntatū »Christosū a înviatū«, er cēta a patra s'a opritū în fața publicului, unde măcelarulū Iōnū Lupanū, cu stēgulū în mână, a ținutū unū discursū mulțāmindū publicului asistentū și în specialū corpului oficerescū din armatā, care a luatū parte. Discursulū și l'a încheiatū strigāndū »Sē trāescā M. Sa monarchulū, armata și națiunea romānā«. Corpulū junilorū s'a opritū apoi la cruce pe Cōstā, de unde s'a împrăștiatū p'acasā, er ceata junilorū albi s'a întorsū prin piață.

—0—

D. generalū maiorū Carolū Fischer, care ca comandantū alū brigadei 31 de infanteriā 'și cāștigase multe simpatii în tōte cercurile din Brașovū, a plecatū Marți de aci la Cracovia, unde e numitū comandantū alū brigadei 1 de artileriā. Aflāmū că în loculū d-sale va veni aci ca brigadierū unū d. colonelū.

—0—

D. colonelū Mihailū cav. de Trașia, directorulū artileriei corpului 12, e numitū comandantū alū brigadei 11 de artileriā.

—0—

Miseria în Seghedinū e cumplitā. Omenii, după inundare, au fostū siliți sē 'și construēscā case frumoșe, luāndū banī cu împrumutare dela împrumutulū Seghedinului garantatū de statū. »Egyetértés« spune, că stau acum vr'o 600 de locuințe gōle, nefinchiriate. Proprietarii de case n'au, prin urmare, nicī unū venitū, și atātū a scăđutū chiria, încātū nicī interesele capitalului vērētū în case nu le potū plăti. Afară de asta esecutorii nu ținū sēmā nicidecumū de miseria omenilorū. De curēndū au vēndutū cu 160 fl. o casā, care era prđuitā cu 8000 fl. și împovăratā cu o datoriā de 4000 fl. »Egyetértés« mai istorisește unū casū, că unū vēndētorū a datū cumpēratorului 30 fl. pe deasupra, numai sē primēscā casa cu împrumutulū intabulatū pe ea.

—0—

Căprarulū Samuilū Cosma din reg. 64 de infanteriā a fostū medaliatū cu crucea de argintū pentru meritū.

—0—

Pentru luna Aprilie e opritū prin lege vēnatulū de cerbi, capre, epurī, fasanī, rațe, potārnichi și prepelițe; de asemenea e interzisū și comerțulū cu astfelū de vēnatū. Contravenienții se vorū pedepsi cu 5—10 fl.

—0—

Cu ocașiunea aniversării de șēptēdecī de ani, cancelarulū Bismarck a primitū peste 2100 de scrisori de felicitare și 2322 de telegrame, cu 76,773 de cuvinte.

Teatru de diletanți în Brașovū.

Marți 26 Martie v. (a treia đī de Pasci) s'au reprezentatū în sala Redutei de aci piesele anunțate de noi în numerii trecuți; Nino, comediā într'unū actū de I. P. Cerchezū, și Dupā teatru, comediā totū într'unū actū prelucratā de T. V. Stefanelli după vestita piesă francesā »Une tasse de thēe.«

În ceea-ce privesce succesulū acestei reprezentațiunii, credemū că vomū face bine decā vomū reproduce aprecierea potrivitā a gazetei germane de aci »Kronstädter Zeitung« Nr. 79. Etā ce đice acēstā fōiā:

FOILETONŪ.

Martirii Crucii din ambele Dacii.

(Urmare).

Cine produse aceea mare turburare în cerū, puse în mișcare pe āngerī și surpā pe Luciferū ce trase în urmā-i a patra parte din stelele ceriului? Cine scōse pe Adamū din paradisū (raiu)? Cine tēcū pe Cainū prinulū criminalū? Cine pricinui atātea rēsbōie civile, prin care se îngropārā atāția omenī și atātea naționalități? Invidia (zavistia) și orgoliu (māndria.)

Gloriōsele fapte ale lui Mercurie cum și înalta sa pozițiune nu erau privite bine de ochii cei invidioși ai ui Catonū; invidia nu putea vedea binele aprōpelui și nima, ce ascundea în sine acēsta patimā, nu se putea liiști nicī odatā până nu-și rēsbuna. Catonū, favoritulū ai Decie și inamiculū lui Mercurie, profitāndū de retraherea sfāntului din templu spuse lui Decie, că ducele Mercurie e creștinū și că are cutezanța a propagā creșinismulū pe față între legiunile romane. Împēratulū nu ređū deocamdatā, ci vrū a se încredința singurū cu ochii și; chemā dar pe Mercurie la sine și îi đise: »Au nu s'amū cinstitū eu pe tine puindu-te Voevodū peste oștile

mele? Pentru ce ai trecutū cu vederea stāpānirea și porunca mea, care o amū dat' o ție? și de ce nu dai cinste cuvenitā Đeilorū?«

Sfāntulū Mercurie cunosēu îndatā de unde vine turbarea Domnului sēu, și îmbārbātāndū-se, se declarā în fața lui Decie, că într'adevērū e creștinū și nāscutū din părintī creștinī. Tiranulū ordinā a i se luā eșarpa și celelalte semne ale demnitāții de duce și ilū aruncā în temniță. Mai multe đile Decie încercā parte prin amenințări, parte prin promisinni a întōrce pe Sfāntulū din spre Christosū, însă în deșertū! Martirulū rēmase neschimbatū în rezoluțiunea sa. După ce împēratulū puse la torturā grea pe martirū, care sta tare în credința sa, apoi dete următoarea sentință de mōrte contra lui Mercurie: »Pe Mercurie, care intru nimicū a socotitū pe Dumneđei noștri și a defāimatū cinstita poruncā a blāndeții nōstre, poruncesce stāpānirea nōstrā ca, ducāndū-lū pe elū în țēra Capadociei, sē i se taie lui capulū acolo, spre pilda mai multorū creștinī din partea locului.« Ostașii luarā pe sfāntulū legatū și puindu-lū pe unū asinū purceserā cu dēnsulū la Capadocia. Ajungēndū cu martirulū în Cesarea ilū deterā pe mână prefectului de aci, care, după ordinulū lui Decie, puse pe sfāntulū în carulū funebru și-lū duse la loculū de mōrte, unde suindu-lū pe eșafodū, în vederea tuturorū cetățenilorū din Cesarea fi tăiā capulū în 24 Noemvrie. După mōrtea lui, creș-

tinii din Cesarea printr'o mare dare de banī prefectului, luarā cadavrulū sfāntului și-lū îngropārā la unū locū curatū. De ce ore Decie trimise pe Martinū în Cesarea și nu în Dacia patria sa? Ducele Mercurie ca căpitanū mare și omū cu reputāțiune bună în patria lui, unde sciuse atrage amorulū legiunilorū de aci omorīndū-lū în loculū sēu natalū, ar fi pututū mōrtea sfāntului revoltā pe compatrioții sēi în contra împēraturii. Cāți martiri de ai Daciei, omenī cu poziții înalte, nu vorū fi fostū transportāți și omorīți airea, departe de vetrele lorū părințesci! Ba unii și mōrți se transportārā din Dacia în Capadocia, precum vomū vedē la biografia dascalului Sava. De unde ore aste relații între biserica Daciei cu a Capadociei, încā dela formarea lorū? Romanii dacieni visitau cu mare plăcere Mitropolia Cesariei, pentru venerația cătră frații lorū martiri. Catedrala Capadociei ascundea în sēnulū sēu multe rēmāșițe de ale martirilorū crucii din Dacia. Acēsta relațiā a ambelorū bisericī s'a respectatū și în ședința conciliilorū (sobōrelorū) ecumenice: lângā Mitropolitulū Cesariei șēdea alū Daciei și în lipsa aceluia, numai Mitropolitulū nostru îi putē ține loculū și vice-versa; astādī însă totulū a rēmasū într'unū simplu și secū titlu. Capulū bisericii nōstre de ađī se numesce încā locoțiitorū alū Cesariei Capadociei.

Amorulū de patriā e unū sentimentū nobilū și sfāntū. Ce altū mai sacru, decâtū a se sacrificā cineva pentru

Eri seră a fost în teatrul de aici o reprezentațiune teatrală română, alcătuită de mai mulți diletanți și de mai multe diletante în favorul bibliotecii damelor române din Brașov. Locurile erau toate ocupate. Mai întâi se reprezintă comedia într'un act „Nino” de J. P. Cerchez. Bacco Matofini, bătrâiorul podestatu din Padua, cere mână Laurei, fca senatorului și procuratorului Melone Cornaro, care iubesc pe nobilul venețian Luigi. Ana, tânăra soție de a doua a lui Cornaro, este gelosă pe Laura, crezându că acesta iubesc pe pagiu Luigi. După ce însă observă că este în rătăcire, ea însăși dă ajutoru Laurei și lui Luigi și spre scopul acesta se poartă astfel cu Matofini, încât îl face să credă că dânsa se prăpădesc după el. Peștorul nostru „seracul de plete,” tras pe sfora de soția lui Melone, abdice de căsătoria sa cu Laura. Acesta obține mâna lui Luigi, era podestatul rămâne pécălit. Precum se vede — dice recensentul gazetei germane — acțiunea nu este de loc bogată, totodată nu prea sunt nici scene tocmai extraordinare. Din contră limbajul acestei piese scrisă în versuri este de tot plăcut și dialogurile bine succese. Deși însă piesa ar fi mai lăsată destul de dorit, totuși executarea ei a fost mai presus de-or și ce laudă. Intreg personalul și anume D-șora Elena Popovici (Laura), d-șora Elena Dimitriu (Ana), d-șora Octavia Baboianu (Nino), dl profesor Panțu (Cornaro), d. prof. Barseanu (Matofini) d. și prof. I. Mureșianu (Luigi), și-au studiat rolee cât se poate de bine, le-au reproduș escelent și cu deosebire rolee damelor au fost înfășate în modul cel mai natural și caracterisat cât se poate de corect.

După această comedie urmă uvertura Stefa nă cel Mare, compusă și dirijată de d. prof. Iacob Mureșianu jun. și executată de muzica noastră orașenească. Acestă însemnată compozițiune este cunoscută de mai de mult la noi în Brașov. Pentru prima oară s'a executat acum doi ani cu privilegiul adunării generale a Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român. Este o creațiune escelentă în genul wagnerian, în care icl coala se aud motive frumoșe poporale românesce, nobilitate într'un mod artistic.

Reprezentațiunea se încheia cu comedia într'un act „După teatru” de T. V. Stefanelli. Un perdevară cu numele Sucilă alungat fiind de croitorul său, ajunge din întâmplare în locuința președintelui de tribunal Bordeanu, care tocmai a avut o mică dispută cu soția sa Tina. Bordeanu se depărtează cu declarațiunea, că el nu va fi nicl când gelos. Tina se folosește de prezența lui Sucilă, ca să-i arate bărbatului său că nu este tocmai așa după cum dice el. Bordeanu se aprinde, situațiunea devine serioasă, în fine se dovedesc cine este Sucilă, soții certai se impacă, și perde-vară al nostru obține postul de intendent la o proprietate a lui Bordeanu. Întrăga piesa este preșarată cu glumele și observațiunile cronice ale camerierei Anica. Și această piesă s'a reprezentat cât se poate de bine. D-șora S. Mureșianu jucă rolul de presidentă cu multă eleganță și cu multă vioiciune, întocmai ca prof. Barseanu rolul de president. Domnișora Lucia Pușcaru și-a interpretat rolul său în modul cel mai drăgălaș și cât se poate de natural, cu un cuvânt a fost un boboc de camerieră. D-l S. Bobancu (coredactor al „Gazetei Transilvaniei”) a dovedit ca Sucilă un talent comic în adevăr surprinștor. Studiul și armonia între persoane au fost perfecte.

Nu este mirare, dac sub astfel de împrejurări, intreg personalul a fost răsplătit cu bogate aplause.

patria sa, luptându-se pentru vetrele străbune și lucrând pentru fericirea lor? O astfel de faptă e mai mult de cât sfântă înaintea lui Dumnezeu și a omenirii! Iată un exemplu în martirul nostru, care muri pentru două idei juste și sacre, Patria și Crucea. Amorul de patriă îl făcă să atata pe sfântul Mercurie, încât se aruncă ca un leu în taberele inamicilor hotărât a muri ori a învinge. Credința, curajul, statornicia art conace pe tot omul la eroismul și la gloria martirului nostru. Acest sfânt, ca să potă reuși și în misiunea apostolică, pe lângă calitățile ce fac pe erou, mai posedă și o răbdare de fer în propagarea doctrinei lui Christ, era durerile muncilor le suferi ca un apostol cu cea mai mare mulțămire și bărbăție. Bucură-te, Mercurie, sacrificiile tale n'au fost fără succes, exemplul tău îl urmărește mai mulți dintre compatrioții tăi. Ei imită pe bravul lor moș, apărându mormintele străbunilor lor contra inamicilor patriei. Roga-te sfinte Mercurie pentru patria ta, ca să și mai potă vedea și ea odată ramurile ei înflorite ca odinioară.

(Va urmă)

Aușim cu bucurie, că reprezentațiunea despre care e vorba se va mai da încă odată. —

La aceste observațiuni ale gazetei germâne adăugăm numai, că costumele atât ale damelor, cât și ale bărbaților au fost cât se poate de frumoșe și în deosebi în ceea ce privește piesa „Nino”, corăspunșătoare timpului, în care se petrece acțiunea. Drăgălașa înfășare a domnișorelor, care au binevoit a ne oferii o petrecere atât de distinsă, trebuia să electrizeze pe ori și ce privitor. Păcat numai, că sala — singura de care dispunem deocamdată — și decorațiunea scenei nu stau nici pe departe în raport cu atrăgătoarea reprezentare și cu frumosul joc al multor stimatelor diletante.

Constatăm cu plăcere, că spiritul social ce domnesc astăzi în mijlocul damelor și domnișorelor din societatea noastră se află pe o cale, care promite mult pentru viitor. Intrunirile literare ale damelor în genere, întrunirile speciale ale domnișorelor, biblioteca de curând înființată, în folosul căreia s'a dat și reprezentațiunea despre care e vorba, sunt semne că femeile, surorile și ficele noastre sunt conscie de chemarea lor și și dau toate silințele spre a corăspunde cu demnitate acestei înalte misiuni. Dânsese în înțelegere cu bărbații, cari se interesază de viitorul societății române brașovene, pot face reformele cele mai mari în sîmul acestei societăți, pot da vieții române din Brașov un curent, care sub împrejurările actuale în adevăr e de dorit.

Înainte numai pe calea această!... Intereseze-se damele și domnișorele noastre tot ca până acum de curentul cultural pus în mișcare de dânsese, caute ca biblioteca înființată să devie un izvor bogat de idei înalte și de cunoștințe folositoare, procure-ne încă multe momente de o adevărată petrecere ca cea din Martia trecută, și fie sigure, că întrăga societate brașovenă se va concentra împrejurul dânselor, fie sigure, că generațiunile viitoare le va păstra o sinceră recunoștință!

Adunarea comitat. Carașiu-Severin

Lugoșiu, 28 Martie 1885.

Domnule Redactor! Adunarea estraord. a Cottului Carașiu-Severin s'a ținut la 27 Martie n.

Din capul locului află de bine a aminti, că puternicul „pașă” de la Arad — în contra datinei — a lipsit de la presidiu de astă dată; dar cu toate acestea despoticele lui maniere, în tot originalitatea lor, le-am putut admira în demnul său suplent Iakabfy. Dl vice-comite Iakabfy în ziua de 27 Martie ne-a arătat până la evidență că, când e vorba de-a conduce turcește trebile, e omul locului său, vrednic învțăcel al magistrului din Arad. Dl vice-comite ne-a lăsat să ne convingem că, când e vorba de a asculta nise triste adevăruri, constatate în administrația Cottului nostru precum și în purcederea celor de la cărmă, diu partea unor membri ai Comitetului comitatensu cu rară pândă de lucru, și cari de mult se lasă a fi amețiți de ochii Dui vice-comite fără a arăta adevărurile verde pe față; dicu Dl vice-comite ne-a arătat, că se scie folosi de clopoșelul așezat înaintea lui, precum și de aceea despotică conclusiune a romano-fagului de la Arad cu „menyünk tovább” (Mergem mai departe).

Dar să le lăsam toate la o parte, pentru că fiecare dintre cetitorii prețuitei noastre „Gazete” s'a putut convinge până la evidență din cele mai nainte publicate, că cu cine avem de a face și de astă dată; cunoscutese în totă țera faptele lor, prin care fericescu absoluta majoritate a populațiunii acestui Cott, prin urmare numai e necesitate de comentariu.

Demnă de amintit din congregațiunea estraordinară dela 27 Martie e interpelațiunea făcută de bravul adv. din loc d-l Silviu Rezeiu în cauza propunerii — de mai la vale — înaintată universității comitatense, cu scop de a fi primită în seria obiectelor cuprinse în ordinea zilei de 27 Martie. Propunerea d-lui Rezeiu e următoarea:

„Inclit universitate comitatensă! Într'un interval scurt ne întâlnim în comitatul Carașiu-Severin a doua oară, cu aparițiunea tristă, cumcă înaltul guvern înțarță cu denumirea definitivă a comitetului suprem și acesta fără nici un motiv fundat, deși starea desperată a administrațiunii noastre comitatense, pe și ce merge tot cu mai mare urgență pretinde rezolvirea acestei cause momentose, deorece e evident, cumcă față cu lipsa totală a spiritului uniform, stabilit și consecvent în guvernarea comitatului nostru, — amânarea rezolvirii acestei cesiuni a fost și e numai spre dauna administrațiunii noastre comitatense. Și pentru că actualul comite suprem, Ilustritatea Sa d-l Dr. Tabaydy Károly, până acum nu a luat în considerațiune interpelațiunea făcută în acest obiect de membrul comitetului comitatensu Coriolan Brediceanu, — mă vedu necesitate a susțera înaintea congregațiunii următoarea propunere:

„Înaltul minister reg. ung. de interne se recercă, ca se esopereze cât mai curând denumirea definitivă a unui comite suprem în comitatul Carașiu-Severin, pe basa și înțelesul §-ului 27 al legii despre egala îndreptărire a naționalităților — art. de lege XLIV din anul 1868.

„Reservându-mi dreptul a motivă mai pe larg această propunere, în congregațiunea ce se ține la 27 Martie 1885 st. n., rog pe inclita universitate comitatensă, să binevoiască a primi această propunere în seria obiectelor cuprinse în ordinea zilei ale acestei congregațiunii și primind-o de a sa proprie, să o enunțe în formă de conclus. Cu totă stima. Lugoșiu în 17 Martie 1885. Fabius Rezeiu, membru al comitetului comitatensu.”

D-l adv. Silviu Rezeiu, îngrijit de desperata administrația a Cottului nostru, a făcută aceea, ce fiecare membru al Congregațiunii comitatense ar fi trebuit să facă la rândul său; a cerut ca propunerea de mai sus să fiă admisă la ordinea zilei de 27 Martie, der după ce nu a fost primită între obiectele ce s'au pertractat, ci amănată până la congregațiunea ordinară din Maiu, interpelă pre vice-comite: că are dânsul cunoștință de această propunere a sa și decă are cunoștință să binevoiască a i înșira motivele, din cari nu s'a pus la ordinea zilei?!

D-l V.-comite, strimtorat cum era la această interpelațiune neașteptată, după multe opintiri aduse în meritul causei cam următoarele motive, din cari nu s'a putut primi și adevă: Că pre când d-l Rezeiu și-a așternut propunerea, ordinea zilei era stabilită, și în înțelesul Regulamentului numai atari obiecte se pot pertracta, cari sunt primite în ordinea zilei. Că în înțelesul §-lui 2 din Regulament ori și ce propunere trebuie să se așternă cu 8 zile înainte de ținerea congregațiunii, prin urmare fiind propunerea D-lui Rezeiu înaintată mai târziu, din această cauză nu s'a putut primi. Apoi mai amintesc că D-l Rezeiu ar fi dicu ca să fiă primită propunerea D-sale la ordinea zilei a congregațiunii ordinare, așa dară fiindă această o Congregațiune estra-ordinară conchemată exclusiv numai pentru desbaterea punctelor din program, pentru această încă nu a fost admisă la ordinea zilei și că s'a amănat până în Maiu, când se va ține Congregațiunea ordinară.

Cu motivele înșirate de D-l Iakabfy, D-l Rezeiu spune, că nicdecum nu e mulțămit și că nu e motiv destul de fundat scurțimea timpului, deorece înaintându-și propunerea la 17 Martie mai era până la terminul defipt, pentru ținerea congregațiunii (până la 23 Martie 6 zile, timp destul ca să fi putut fi desbatută și admisă la ordinea zilei propunerea sa; afară de aceea amânându-se ținerea Congregațiunii pe ziua de 27 Martie a. c., atunci nu scurțimea timpului e motivul neadmiterii, ci răutatea d-lui Comite suprem și dușmănia D-lui față cu totă suflarea românescă. Amintesc mai departe, că decă pote din erore ar fi cerut, ca propunerea D-sale să fiă admisă în ordinea zilei congregațiunii ordinare, acesta a fost numai o erore de pândă. și crede că motivele aduse de cătră D-l V. comite, sunt numai pentru de-a înfrumșa cea faptă arbitrară a Comitetului suprem. Dice, că propunerea D-sale nu e obiect necunoscut, care ar fi pretins o cunoștință specială spre a pute fi admisă la ordinea zilei, ci e bine cunoscută fiecărui membru al congregațiunii și prin urmare nu-l ține îndreptățit, ca fără să întrebe congregațiunea să o eschidă din programa zilei. Domnul Comite suprem și de astă dată ne-a dovedit până la evidență, că nu are inimă pentru propunerii ce țintesc la realizarea binelui comitatului nostru.

După D-l Rezeiu, se scoldă d. Witmann, adv. societății călei ferate din Oravița, pentru apărarea motivelor aduse de D-l V.-comite, și înșirându verfi și uscate în fine aduce conclusiunea, că aprobă de corect pasul Comitetului suprem și destul de fundate motivele înșirate de D-l Iakabfy.

După acestea se scoldă D-l Brediceanu și între alte multe adevăruri, cari făceau pre D-l președinte al congregațiunii ca să schimbe la fețe și să-l trecă sudor reci, mai adauge: Că D-l Rezeiu nu a făcut propunerea de mai sus, ca să aibă numai obiect de pertractare în Congregațiune, ci ca să satisfacă odată dorinței generale și legii positive, denumindu-se un Comite suprem, care să se potă bucura de încrederea publicului. Acesta a fost motivul, din care d-l Rezeiu și-a făcut propunerea sa și care ar fi trebuit să se facă cu mult mai înainte. Adaoge mai departe, că scie motivele din cari D-l ministru nu voesc a aduce în fruntea comitatului o persoană versată în trebile administrării și care să se potă bucura de încrederea generală. Mai amintesc și aceea, că în comitatul nostru — ca în ori care altă parte unde trăesc vre-o suflare românescă — s'a înscenat o gona, care ne-a adus în mare îngrijire, și că gona acesta nu o putem mult suferi, căci ne aduce în perplexitate; încheia apoi că propunerea D-lui Rezeiu o află tare la loc.

Cu acestea se trece la ordinea zilei, desbatându-se cele 5 puncte din program. —d—

SCRIRI TELEGRAFICE.

Berlin, 9 Aprilie. — Bismarck a publicat o scrisore datată, Schönhausen 7 Aprilie: „După ce am putut intra în posesiunea moștenirii părinților mei în Schönhausen, mă vedu constrinsu a mulțami încă odată din inimă tuturor acelor, cari au contribuit să mi se împlinescă această dorință ce de mult o nutrescu.”

Bruxela, 9 Aprilie. — Părechea princiară, de coronă a sosită ași la 2 ore d. a., fiind primită sərbătoreșce și cu entusiasm de cătră populațiune.

Paris, 9 Aprilie. — Senatul a primit creditul de o sută milioane pentru Tonching. Camera a ales președinte pe Teoguel (?)

Editor: Iacob Mureșianu.

Redactor responsabil: Dr. Aurel Mureșianu

Cursul la bursa de Viena
din 7 Aprilie st. n. 1885.

Rentă de aur 4%	97.35
Rentă de hârtă 5%	91.85
Imprumutul căilor ferate ungare	147.—
Amortizarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (1-ma emisiune)	98.—
Amortizarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (2-a emisiune)	122.—
Amortizarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (3-a emisiune)	107.25
Bonuri rurale ungare	101.75
Bonuri cu cl. de sortare	101.75
Bonuri rurale Banat-Timişu	101.25
Bonuri cu cl. de sortare	101.25
Bonuri rurale transilvane	100.80

Bonuri croato-slavone	100.—
Despăgubire p. dijma de vinu ung.	97.—
Imprumutul cu premiu ung.	118.80
Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului	119.20
Renta de hârtă austriacă	82.55
Renta de arg. austr.	82.90
Renta de aur austr.	107.65
Losurile din 1860	138.80
Acțiunile băncii austro-ungare	861.—
Act. băncii de credit ung.	291.75
Act. băncii de credit austr.	289.50
Argintul — Galbini împărătesci	5.81
Napoleon-d'or	9.81 1/2
Mărci 100 imp. germ.	60.70
Londra 10 Livres sterline	124.75

Bursa de București.

Cota oficială dela 22 Martie st. v. 1885

Cump.	vënd.
Renta română (5%)	91 1/2
Renta rom. amort. (5%)	93 1/4
convert. (6%)	88 3/4
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	31
Credit fonc. rural (7%)	99 1/2
" " " (5%)	84 1/4
" " " urban (7%)	96 1/4
" " " (6%)	90 1/4
" " " (5%)	81 1/2
Banca națională a României	1180
Ac. de asig. Dacia-Rom.	299
" " " Națională	225
Aur	13. 3/4 %
Bancnote austriace contra aur	—

Cursul pieței Brașov

din 9 Aprilie st. n. 1885.

Cump.	Vënd.
Bancnote românesce	8.66
Argint românesc	8.60
Napoleon-d'or	9.79
Lire turcesce	11.06
Imperiali	10.04
Galbeni	5.70
Scrisurile fonc. » Albina	100.50
Ruble Rusesci	125.—
Discontul	7—10 % pe an.

Numere singuratiche din „Gazeta Transilvaniei“ se pot cumpăra în tutuneriea lui I. Gross.

(Nr. 13)

Insciințare.

Subscrisul are onărea a face cunoscut un. publicu că a deschis aici un

C U R S U

spre învățarea desenului de croielă și a croitului pentru haine de dame

instruându după cel mai nou metodă parisiană și academică.

Elevii se instruie după ună metodă ușor astfel, încât însiși pot lua măsură și croi cu garanția și asigurare în timpul cât ține cursul de instruire. În același timp se instruie și în lucrări practice. Atestate numeroase se pot presenta. Fetele sêrace primesc instrucția gratuită. Subscrisul recomandându-se cu totu adinsul publicului p, t., se rogă de cercetare cât mai viuă. Inscierea elevilor se pôte face dela 8—12 a. m. și dela 1—7 p. m.

Locuința mea se află în strada Căldărarilor, casa lui Montaldo Nr. 488, scara I, etagiul I, ușa Nr. 3.

Cu totă stima

J. Graf, iustrictor de croitu.

Mulțamită generală din Viena, Peșta, Pojunu, Arad, Alba-Iulia, Sibiu.

Adeverim că am învățat dela d-lu **J. Graf** în timp de 6 săptămâni completu desenul de croit pentru haine femcesci și compunerea lor. Dreptu aceea ne simțim atinse în modu plăcutu de a exprima dlui I. GRAF mulțamita noastră pentru osteneța și diligența sa și de a-lu pute recomanda pretutindenea cu privire la cunoscințele sale speciale și la metodu sêu ușor de cuprinsu.

Alba-Iulia, în Iulie 1884.

Pöpp Györgyné, Ince Sándorné, Emilia Nicola, Irene Frölich, Ana Siebert, Ida Löw, Hermina Mendl, Irena Halasz. Și tôte elevele.

20% Tôte prețurile scădute 20% per comptant.

Magazinul de încălțăminte

al lui

Ioan Săbădeanu

Fabricat propriu și străin, solid și modern. Recomandă on. publicu cu prețuri scădute tôte felurile de încălțăminte fine și ordinare, pentru bărbați, dame și copii, gata sêu după mēsure fabricate.

Ghete de bărbați dela v. a. fl. 3.60 cr. în sus.

Ghete de dame " " 3.— " " "

Pantofi și ghete de copil dela 60 " " "

Pantofi de casă de piele, pislă sêu stofă brodate cu flori pentru bărbați și dame dela v. a. fl. 1.30 cr. în sus.

Specialitate.

Cisme de copii în crețu de Karlsbad dela v. a. fl. 3.50 cr. în sus

Șoșoni de postavu de pislă și cu Gumă englesc. — Șoșoni cu talpe de pislă lungi și scurți pentru voiagiori. = Galoc de gumă englesc. — Sandale de gumă și de pislă pentru dame, bărbați și copii cu prețuri eftine.

Cisme de copii ordinare dela v. a. fl. 2 în sus

bărbați " " 5 1/2 " "

femei " " 4 " "

Comandele din afară se efectuează după măsurile trimise prompt și cele neprivite se iau înderăt în schimb.

20% Tôte prețurile scădute 20%

Mersul trenurilor

pe linia Predeal-Budapesta și pe linia Teiuș-Arad-Budapesta a călei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta				Budapesta-Predeal				Teiuș-Arad-Budapesta				Budapesta-Arad-Teiuș.				
Trenu accelerat	Trenu de persoane	Trenu omnibus	Trenu de persoane	Trenu de persoane	Trenu omnibus	Trenu accelerat	Trenu omnibus	Trenu de persoane	Trenu omnibus	Trenu de persoane	Trenu omnibus	Trenu de persoane	Trenu omnibus			
Bucuresci	7.15	—	—	Viena	8.25	8.35	3.30	8.00	Teiuș	2.39	9.50	8.20	Viena	8.25	8.35	
Predeal	1.09	—	—	Budapesta	8.00	6.55	9.45	2.47	Alba-Iulia	3.40	10.42	9.10	Budapesta	8.00	6.55	
Timișu	1.33	—	10.50	Szolnok	11.24	10.55	12.18	6.36	Vințulu de jos	4.04	11.09	—	Szolnok	11.14	12.28	
Brașov	2.06	—	10.50	P. Ladány	2.01	2.04	1.59	10.09	Șibotu	4.35	11.43	—	Arad	3.35	5.30	
Feldióra	2.16	6.30	5.45	Oradea mare	4.11	5.13	3.20	—	Orăștia	5.02	12.13	—	Glogovațu	4.00	6.20	
Apatia	2.44	7.09	6.28	Vărad-Velenceze	4.21	9.37	3.25	—	Simeria (Piski)	5.44	1.22	—	Gyorok	4.16	6.39	
Agostonfalva	3.03	7.41	7.07	Fugyi-Vásárhely	4.29	9.45	—	—	Deva	6.05	1.48	—	Paulișu	4.47	7.19	
Homorod	3.18	8.09	7.42	Mező-Telegd	4.40	9.59	—	—	Branicica	6.34	2.21	—	Radna-Lipova	5.02	7.39	
Hașfaleu	3.51	8.53	8.51	Rév	5.02	10.28	3.56	—	Ilia	7.01	2.54	—	Conop	5.25	8.11	
Sighișora	4.51	10.18	10.52	Bratca	5.46	11.41	4.31	—	Gurasada	7.15	3.09	—	Bêrzova	5.57	8.49	
Elisabetopole	5.11	10.55	11.56	Bucia	6.09	12.15	—	—	Zam	7.49	3.48	—	Soborșin	6.18	9.18	
Mediașu	5.39	11.36	12.43	Ciucia	6.28	12.48	—	—	Soborșin	8.32	4.37	—	Zam	7.11	10.27	
Copsa mică	6.00	12.11	1.23	Huedin	6.52	1.48	5.28	—	Bêrzova	9.19	5.30	—	Gurasada	7.48	11.18	
Micăsasa	6.29	12.35	2.07	Stana	7.32	3.21	6.01	—	Conop	9.40	5.58	—	Ilia	8.22	11.57	
Blașu	—	12.54	2.27	Aghiriș	7.51	3.54	—	—	Radna-Lipova	10.16	6.38	8.24	Paulișu	8.40	12.27	
Crăciunel	7.02	1.29	3.06	Ghirbêu	8.12	4.34	—	—	Paulișu	10.32	6.56	8.41	Branicica	9.02	12.57	
Teiuș	—	1.45	3.22	Nedeșdu	8.24	4.52	—	—	Gyorok	10.48	7.15	9.01	Deva	9.32	1.45	
Aiud	7.38	2.26	4.15	Clușin	8.38	5.11	—	—	Glogovațu	11.17	7.48	9.30	Simeria (Piski)	10.12	2.58	
Vințulu de sus	7.55	2.48	4.44	Apahida	8.57	5.40	7.08	—	Arad	12.32	8.05	9.45	Orăștia	10.47	3.46	
Uióra	—	3.12	5.10	Ghiriș	9.23	6.00	7.18	—	Szolnok	12.00	8.45	6.10	Șibotu	11.14	4.20	
Cucerdea	—	3.19	5.19	Cucurdea	9.50	6.29	—	—	Budapesta	4.00	2.10	7.27	Vințulu de jos	11.46	5.06	
Ghiris	8.24	3.36	5.47	Uióra	11.15	8.14	8.29	—	Viena	7.44	6.40	—	Alba-Iulia	12.21	6.15	
Ghiris	8.48	4.10	6.38	Vințulu de sus	12.12	9.58	—	—	Teiuș	6.20	—	—	Teiuș	12.53	7.00	
Apahida	—	5.39	8.51	Aiud	12.19	10.07	—	—	Arad-Timișora				Simeria (Piski) Petroșeni			
Clușin	10.08	5.59	9.18	Teiuș	12.45	10.42	9.17	—	Trenu omnibus	Trenu de persoane		Trenu omnibus				
Nedeșdu	10.18	6.28	8.00	Crăciunel	1.15	11.32	9.40	—	Arad	6.00	12.30	Simeria	3.08			
Ghirbêu	—	6.54	8.34	Blașu	1.44	12.03	—	—	Aradul nou	6.26	12.54	Streiu	3.45			
Aghiriș	—	7.10	8.59	Micăsasa	2.00	12.24	10.12	—	Németh-Ságh	6.51	1.19	Hațegu	4.33			
Stana	—	7.25	9.35	Copsa mică	2.34	12.43	—	—	Vinga	7.28	1.50	Pui	5.19			
Huedin	11.33	7.49	10.16	Mediașu	2.52	1.22	10.45	—	Orczifalva	7.49	2.12	Crivadia	6.05			
Ciucia	12.06	8.11	11.04	Elisabetopole	3.27	2.24	11.07	—	Merczifalva	8.09	2.30	Banița	6.43			
Bucia	—	8.52	12.17	Sighișora	4.01	3.06	11.29	—	Timișora	8.58	3.15	Petroșeni	7.00			
Bratca	—	9.11	12.47	Hașfaleu	4.50	4.17	12.15	—	Timișora-Arad				Petroșeni-Simeria (Piski)			
Rév	12.25	9.29	1.21	Homorod	5.08	4.51	12.30	—	Trenu de persoane	Trenu omnibus		Trenu omnibus				
Réz	—	9.29	1.21	Agostonfalva	6.47	7.07	1.32	—	Timișora	12.25	5.00	Petroșeni	8.56			
Mező-Telegd	1.11	10.27	3.08	Apahida	7.36	8.10	2.04	—	Merczifalva	1.16	5.56	Banița	9.37			
Fugyi-Vásárhely	—	10.46	3.39	Feldióra	8.09	8.46	2.24	—	Orczifalva	1.34	6.16	Crivadia	10.09			
Vărad-Velinte	—	10.56	3.55	Brașov	8.41	9.20	2.44	—	Vinga	2.04	6.50	Pui	10.48			
Oradia-mare	1.49	11.04	4.06	Timișu	9.20	10.15	3.15	—	Németh-Ságh	2.25	7.11	Hațegu	11.26			
P. Ladány	1.54	11.14	7.30	Predeal	—	6.00	3.25	—	Aradul nou	2.54	7.44	Streiu	12.06			
Szolnok	3.14	1.47	11.05	Bucuresci	—	6.57	4.03	—	Arad	2.54	7.44	Simeria	12.37			
Buda-pesta	5.10	4.40	2.37			7.32	4.28	—								
Viena	7.30	7.44	6.40			—	10.25	—								
	2.00	6.20	2.00													

Nota: Orele de nopte sunt cele dintre liniile gróse.

Tipografia ALEXI, Brașov.